

**Catalogo Accessori**  
**Accessories Catalogue**  
**Catalogue Accessoires**  
**Katalog - Zubehör**

# **Super Sport**

FROM MODEL '90 TO 900 FINAL EDITION '98

**DUCATI** PERFORMANCE



**by GIO.CA.MOTO International**





## **1.0.0 Garanzia:**

la GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Via Verde, 2/a-b - 40012 Calderara di Reno (BO), ITALIA - garantisce tutti i particolari nuovi per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto, come da termini e condizioni indicate nei paragrafi 1.0.0 - 6.0.0 della presente garanzia.

La garanzia consiste nella sostituzione di particolari inutilizzabili o inefficienti per difetto di fabbricazione accertato e riconosciuto franco sede GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Calderara di Reno (BO).

I particolari difettosi sostituiti in garanzia diventano di proprietà della GIO.CA.MOTO International S.r.l.

## **2.0.0 Esclusione:**

la garanzia offerta da GIO.CA.MOTO International S.r.l. non è applicabile:

- a) per particolari utilizzati su motocicli impegnati in competizioni sportive di qualsiasi tipo;
- b) per particolari utilizzati su motocicli impegnati in servizio di noleggio;
- c) per i particolari soggetti ad usura a seguito del loro normale funzionamento (ad es.: le catene, la trasmissione secondaria, le cinghie, i comandi flessibili, le candele, i particolari di attrito freni e frizioni);
- d) per difettosità derivate da ossidazione o da azioni degli agenti atmosferici.
- e) uso improprio o abuso del particolare o del motociclo da parte del proprietario e/o operatore
- f) modifiche non autorizzate o modifiche effettuate da personale non rappresentante la GIO.CA.MOTO International S.r.l.

## **3.0.0 Obblighi del compratore:**

al fine di mantenere valide le condizioni generali di garanzia, devono essere osservate le seguenti indicazioni:

- a) disporre del documento fiscale comprovante l'acquisto del particolare.
- b) comunicare eventuali difetti alla GIO.CA.MOTO International S.r.l. entro 8 giorni dal momento in cui detti difetti sono scoperti o avrebbero dovuto essere scoperti usando la normale diligenza.
- c) utilizzare il particolare ed effettuare la manutenzione, in conformità con quanto specificato dal Libretto Uso e Manutenzione e/o Manuale di Officina della Ducati Motor S.p.a., forniti assieme alla motocicletta.

## **4.0.0 Limitazioni:**

le condizioni generali di garanzia vengono a cessare nei seguenti casi:

- a) i particolari manifestano difetti derivanti da sinistri, incuria e sovraccarichi;
- b) utilizzo dei motocicli, su cui detti particolari sono montati, in modo non conforme alle indicazioni della DUCATI MOTOR S.p.A., esposte nel Libretto di Uso e Manutenzione che accompagna ogni motociclo;
- c) la manutenzione dei motocicli, su cui detti particolari sono montati, non è eseguita secondo le modalità esposte nel Libretto di Uso e Manutenzione, nel Manuale di Officina ed in eventuali Circolari Tecniche, pubblicate dalla DUCATI MOTOR S.p.A.
- d) parti escluse come indicato nei paragrafi 2.0.0 e/o 5.0.0 della presente garanzia.
- e) parti escluse per negligenza del proprietario all'osservanza delle obbligazioni specificate nel paragrafo 3.0.0 della presente garanzia.

## **5.0.0 Limitazioni per gli accessori tecnici contrassegnati nel catalogo con il simbolo:**

- 5.1.0 Le parti, i prodotti ed i componenti racing riportati sopra sono esclusivamente destinati a motocicli impiegati in competizioni sportive su circuiti chiusi, al di fuori della rete stradale pubblica e non devono essere utilizzati per nessun altro fine. Queste parti non devono essere utilizzate su nessun altro motociclo utilizzato sulla rete stradale pubblica. L'installazione di queste parti può rendere un motociclo fuori dai termini di legge per la circolazione sulla rete stradale pubblica e può portare il proprietario e l'utilizzatore del motociclo a violare la legge in vigore.
- 5.2.0 Queste parti sono vendute senza alcun tipo di garanzia.
- 5.3.0 Nell'acquistare queste parti, prodotti e componenti, l'acquirente riconosce:
  - 5.3.1 che non gli è stata fatta alcuna presentazione riguardo a questi articoli, inclusa, ma non limitatamente a, presentazione sulla qualità o prestazioni e che egli sarà responsabile per qualsiasi costo di riparazione o sostituzione al suo motociclo che possa in qualsiasi modo derivare da qualche difetto o guasto di questi pezzi, prodotti e/o componenti.
  - 5.3.2 Che tutti i pezzi, prodotti e/o componenti vengono acquistati solo a fini di competizioni sportive e che saranno quindi installati solo su motocicli usati fuori dalla rete stradale pubblica, in eventi autorizzati.
  - 5.3.3 L'installazione di questi pezzi, prodotti e/o componenti su una moto Ducati avrà come conseguenza l'immediato annullamento e la cessazione della garanzia esplicita limitata fornita dalla Ducati Motor S.p.A. per tali motocicli.

## **6.0.0 Responsabilità:**

la GIO.CA.MOTO International S.r.l. è esonerata da ogni responsabilità ed obbligazione per qualsiasi incidente alle persone o alle cose che possano comunque verificarsi per o durante l'uso dei prodotti forniti e per cause o in dipendenza dei medesimi, anche durante l'eventuale collaudo.

Eventuali difettosità o ritardi nella riparazione non danno diritto al Compratore a risarcimento di danni né a proroga di garanzia.

Eventuali spese di trasporto sono da considerare a carico del Compratore, come pure le spese di sopralluogo da lui richiesto ed accettato dalla GIO.CA.MOTO International S.r.l.

La garanzia offerta ai sensi del precedente paragrafo 1 (con le esclusioni e le limitazioni di cui ai paragrafi 2, 3 e 4) costituisce l'unica garanzia offerta da GIO.CA.MOTO International S.r.l., la quale pertanto sostituisce ad ogni effetto qualsiasi altro rimedio di legge. La GIO.CA.MOTO International S.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti a qualsiasi particolare, senza l'obbligo di effettuare tali modifiche sui particolari già venduti. Il Compratore riconosce che per eventuali controversie nei confronti della GIO.CA.MOTO International S.r.l. sarà esclusivamente competente l'Autorità Giudiziaria del Foro di Bologna.

6.1.0 GIO.CA.MOTO International S.r.l. declina espressamente qualsiasi garanzia implicita di commerciabilità e idoneità per un determinato fine e declina ogni e qualsiasi responsabilità per danni accidentali e conseguenti o per qualsiasi altra perdita derivante dall'uso di queste parti, prodotti e/o componenti. Alcuni Stati non ammettono limitazioni sulla garanzia implicita o l'esclusione e limitazione di danni accidentali o conseguenti, pertanto le limitazioni di cui sopra potrebbero non essere applicabili nel Vostro caso.

# GENERAL WARRANTY CONDITIONS / EXPRESS LIMITED WARRANTY

## 1.0.0 Warranty:

GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Via Verde, 2/a-b- 40012 Calderara di Reno (BO), ITALIA guarantees all new parts for 12 months from the date of purchase, subject to the terms and conditions set forth in Sections 1.0.0 - 6.0.0 of this warranty.

Warranty conditions cover the replacement of parts that cannot be used or faulty parts due to workmanship defects ascertained and acknowledged free headquarters

GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Calderara di Reno (BO).

Defective parts replaced under warranty become property of GIO.CA.MOTO International S.r.l.

## 2.0.0 Exclusions:

Warranty offered by GIO.CA.MOTO International S.r.l. will not cover the following:

- a) parts utilized on motorcycles in any kind racing
- b) parts of motorbikes for hire
- c) parts subject to normal wear (e.g. chains, secondary transmission, belts, flexible controls, spark plugs and parts subject to friction such as brakes and clutches)
- d) faults due to oxidation or actions of weather agents
- e) misuse or abuse of the part or the motorcycle by the owner and/or operator
- f) unauthorized alterations or modifications by someone who is not an agent of GIO.CA.MOTO International S.r.l.

## 3.0.0 Purchaser's obligations:

The following indications should be complied with for general warranty conditions validity:

- a) keep the fiscal document certifying purchase of the part involved
- b) inform GIO.CA.MOTO International S.r.l. on possible defects within 8 days from the day faults have been detected or should have been detected in accordance with ordinary diligence.
- c) use and maintain the part in accordance with the Owner's Manual and/or Workshop Manual of Ducati Motor S.p.A., accompanying the motorcycle.

## 4.0.0 Limitations:

These general warranty conditions will not apply to the following cases:

- a) parts which became faulty after an accident, negligence or overloads
- b) parts of motorcycles which were utilized not in compliance with indications given in the Use and Maintenance manual of DUCATI MOTOR S.p.A. accompanying the motorbike
- c) parts of motorcycles which were serviced not in compliance with indications given in the Use and Maintenance manual, Workshop manual and Service Bulletins released by DUCATI MOTOR S.p.A
- d) parts excluded under Section 2.0.0 and/or 5.0.0 of this warranty.
- e) parts excluded to owner's failure to meet obligations under Section 3.0.0 of this warranty.

## 5.0.0 Disclaimer for technical accessories marked with on the catalogue: $\Delta$

5.1.0 The racing parts, products and components set forth above are intended for closed-course competition purposes only and are not to be utilized for any other purposes. These items are not to be installed upon or used in any motorcycle used for street or transportation purposes on public roads and highways. Installation of these items may render a motorcycle unlawful to operate on public roads and highways and may render the owner/operator in violation of current laws and regulations.

5.2.0 These racing parts, products and components are sold "AS IS" and "WITH ALL FAULTS" and without any warranty whatsoever.

5.3.0 By purchasing these parts, products and/or components, the purchaser acknowledges:

5.3.1 that no representation has been made to him regarding these items, including but not limited to, any representation to the quality or performance and that he or she shall be responsible for any costs of repair or replacement to his motorcycle which may in anyway whatsoever result from any defect in or failure of these parts, product and/or components.

5.3.2 That all of the parts, products and/or components are purchased for racing purposes only and shall be installed only on motorcycles used solely in sanctioned, off-highway closed-course events.

5.3.3 Installation of these parts, products and/or components upon a Ducati motorcycle shall result in the immediate voiding and termination of the express limited warranty issued by Ducati Motor S.p.A. with such motorcycles.

## 6.0.0. Liability:

GIO.CA.MOTO International S.r.l. disclaims all responsibility and liability for any accidents to people and objects which may occur due to or during the use of the supplied products or caused by or contingent to them, even during a possible testing.

Possible faults or delays in repairs give the Purchaser no right of compensation for damages or warranty extension.

Transport costs are at Purchaser's charge as well as costs resulting from the inspection he/she has applied for and accepted by GIO.CA.MOTO International S.r.l.

Warranty provided as per the above paragraph 1 (with exclusions and limitations as per paragraphs 2.3 and 4) is the only warranty offered by GIO.CA.MOTO International S.r.l.

which therefore replaces in every respect any other remedy under the law. GIO.CA.MOTO International S.r.l. reserves the right to modify and improve any part without the obligation of modifying parts already sold. The Purchaser agrees that the only place of jurisdiction for any dispute involving GIO.CA.MOTO International S.r.l. is the Court of Bologna.

6.1.0 GIO.CA.MOTO International S.r.l. expressly disclaims any implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose and disclaims any and all responsibility and liability for consequential and incidental damage or any other losses arising from the use of these parts, products and/or components. Some states do not allow limitation on implied warranty, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations and exclusions may not apply to you.

# CONDITIONS GENERALES DE GARANTIE / GARANTIE EXPLICITE LIMITEE

## 1.0.0 Garantie:

GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Via Verde, 2/a-b - 40012 Calderara di Reno (BO), ITALIE, garantit toutes les pièces neuves pendant une durée de 12 mois à partir de la date d'achat, selon les termes et des conditions indiqués aux paragraphes 1.0.0 - 6.0.0 de la présente garantie.

La garantie comprend le remplacement des pièces inutilisables ou ne fonctionnant pas à cause d'un défaut de fabrication vérifié et reconnu, franco siège GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Calderara di Reno (BO). Les pièces défectueuses remplacées sous garantie redeviennent propriété de GIO.CA.MOTO International S.r.l.

## 2.0.0 Exclusions:

La garantie offerte par GIO.CA.MOTO International S.r.l. n'est pas applicable dans les cas suivants:

- pièces utilisées sur des motocyclettes utilisées dans des compétitions sportives, de n'importe quel type que ce soit;
- pièces utilisées sur des motocyclettes utilisées en service de location;
- pièces sujettes à usure suite à leur fonctionnement normal (par ex.: chaînes, transmission secondaire, courroies, commandes flexibles, bougies, pièces de frottement freins et embrayages);
- défauts dérivant de l'oxydation ou de l'action d'agents atmosphériques.
- utilisation impropre de la pièce ou de la motocyclette ou abus de la part du propriétaire de la motocyclette et/ou de l'opérateur.
- modifications non autorisées ou modifications effectuées par du personnel ne représentant pas GIO.CA.MOTO International S.r.l.

## 3.0.0. Obligations de l'acheteur:

Afin de maintenir la validité des conditions générales de garantie, les indications suivantes doivent être observées :

- disposer du document fiscal attestant de l'achat de la pièce.
- communiquer les éventuels défauts à GIO.CA.MOTO International S.r.l. dans un délai de 8 jours à partir du moment où les défauts sont constatés ou auraient normalement dû l'être.
- utiliser et effectuer l'entretien de la pièce conformément aux spécifications du Manuel d'utilisation et d'entretien et/ou du Manuel d'Atelier de Ducati Motor S.p.a, fournis avec la motocyclette.

## 4.0.0 Limitations:

Les conditions générales de garantie cessent dans les cas suivants:

- pièces manifestant des défauts suite à des accidents, manque de soin et surcharges;
- utilisation des motocyclettes, sur lesquelles sont montées ces pièces, de façon non conforme aux indications de DUCATI MOTOR S.p.A. figurant dans le Manuel d'Utilisation et d'Entretien qui accompagne chaque motocyclette;
- entretien des motocyclettes, sur lesquelles sont montées ces pièces, non exécuté selon les modalités figurant dans le Manuel d'Utilisation et d'Entretien, dans le Manuel d'Atelier et autres Circulaires Techniques publiées par DUCATI MOTOR S.p.A.
- pièces exclues, comme indiqué aux paragraphes 2.0.0 et/ou 5.0.0 de la présente garantie.
- pièces exclues à cause de la non observation, suite à négligence du propriétaire, des obligations spécifiées au paragraphe 3.0.0 de la présente garantie.

## 5.0.0 Limitations concernant les accessoires techniques indiqués par le symbole $\Delta$ dans le catalogue:

5.1.0 Les pièces, produits et composants racing indiqués ci-dessus sont exclusivement destinés à des motocyclettes utilisées dans des compétitions sportives sur circuits clos, en dehors du réseau routier public et ne doivent être utilisés dans aucun autre but. Ces pièces ne doivent être utilisées sur aucune autre motocyclette circulant sur le réseau routier public. L'installation de ces pièces peut provoquer la mise hors la loi de la motocyclette pour la circulation sur le réseau routier public et peut entraîner le propriétaire et l'utilisateur de la motocyclette à violer la loi en vigueur.

5.2.0 Ces pièces sont vendues sans aucun type de garantie.

5.3.0 En achetant ces pièces, produits et composants, l'acheteur reconnaît:

5.3.1 que ces articles lui ont été présentés, y compris, mais non uniquement, du point de vue de la qualité et des performances et qu'il est responsable des frais de réparation et de remplacement concernant sa motocyclette et dérivant, de quelque sorte que ce soit, de défaut ou endommagement de ces pièces, produits et/ou composants.

5.3.2 Que toutes les pièces, produits et/ou composants sont achetés uniquement pour des compétitions sportives et seront par conséquent installés uniquement sur des motocyclettes utilisées en dehors du réseau routier public, pour des événements autorisés.

5.3.3 L'installation de ces pièces, produits et/ou composants sur une moto Ducati aura comme conséquence l'annulation et la cessation immédiate de la garantie explicite limitée fournie par Ducati Motor S.p.A. pour ces motocyclettes.

## 6.0.0 Responsabilité:

GIO.CA.MOTO International S.r.l. est exempté de toute responsabilité et obligation en cas d'accidents impliquant des personnes ou des choses et susceptibles d'avoir lieu à cause ou durant l'utilisation des produits fournis ou pour des causes ou faits dépendants de ceux-c eux, même durant l'éventuelle phase d'essai. Les éventuels défauts ou retards de réparation ne donnent droit à aucune demande de dommage de la part de l'acheteur, ni à aucune prolongation de garantie.

Les éventuels frais de transport sont à la charge de l'acheteur, ainsi que les frais d'expertise sur place demandée par celui-ci et acceptée par GIO.CA.MOTO International S.r.l..

La garantie offerte selon les termes du paragraphe 1 (avec les exclusions et les limitations indiquées aux paragraphes 2, 3 et 4) constitue l'unique garantie offerte par GIO.CA.MOTO International S.r.l., laquelle, par conséquent, remplace à tous les effets tout autre recours à la loi. GIO.CA.MOTO International S.r.l. se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations à n'importe quelle pièce, sans obligation d'effectuer ces modifications sur les pièces déjà vendues. L'acheteur reconnaît qu'en cas d'éventuels litiges avec GIO.CA.MOTO International S.r.l., l'Autorité Judiciaire du Tribunal de Bologne est exclusivement compétente.

6.1.0 GIO.CA.MOTO International S.r.l. décline expressément toute garantie implicite de possibilité de commercialisation et d'aptitude pour une fin déterminée et décline toute responsabilité en cas de dommages accidentels et conséquents ou en cas de toute autre perte dérivant de l'utilisation de ces pièces, produits, et/ou composants.

Certains pays n'admettent pas de limitations sur la garantie implicite ou l'exclusion et la limitation des dommages accidentels ou conséquents, par conséquent les limitations indiquées ci-dessus pourraient ne pas être applicables dans votre cas.

## 1.0.0 Garantie:

GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Via Verde, 2/a-b - 40012 Calderara di Reno (BO), ITALIA - gibt gemäß der in den Paragraphen 1.0.0. - 6.0.0 der nachfolgenden Garantiebestimmungen und-bedingungen, auf alle Neuteile eine Garantie für einen Zeitraum von 12 Monaten ab Kaufdatum.

Die Garantie besteht darin, defekte Teile, die aufgrund von Herstellungs-oder, Materialfehlern unbrauchbar wurden, auszutauschen, nachdem dies von GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Calderara di Reno (BO) ueberprueft und anerkannt, wurde.

Die defekten und Garantie ausgetauschten Teile gehen ins Eigentum der GIO.CA.MOTO International S.r.l. über.

## 2.0.0 Ausschlüsse:

Keine Garantie von GIO.CA.MOTO International S.r.l. besteht:

- bei Teilen, die bei Motorrädern verwendet werden, die im Wettkampfsport jeglicher Art eingesetzt werden;
- bei Teilen, die an Mietmotorrädern montiert werden;
- für Teile, die aufgrund ihrer normalen Funktion einem Verschleiß unterliegen (z.B. Ketten, Sekundärtriebe, Riemen, Leitungen, Zündkerzen, Bremsbeläge und Kupplungen);
- bei Defekten, die durch Oxydation oder durch Einwirkung von Umwelteinflüssen erzeugt werden.
- bei unsachgemäßer Anwendung oder Mißbrauch des Teils oder des Motorrads seitens des Eigentümers und/oder des Fahrers.
- falls nicht zugelassene Veränderungen angetragen oder von Personen, die nicht zur GIO.CA.MOTO International S.r.l. gehören, Änderungen vorgenommen wurden.

## 3.0.0 Pflichten des Käufers:

Zur Aufrechterhaltung der allgemeinen Garantiebedingungen, müssen die folgenden Angaben beachtet bzw. eingehalten werden:

- man muß über die Verkaufsquittung des betreffenden Teil verfügen;
- die betreffenden Defekte müssen innerhalb von 8 Tagen, ab dem Tag, an dem sie erkannt wurden oder an dem sie durch Befolgung der normalen Kontrolle hätten erhoben werden müssen, an die GIO.CA.MOTO International S.r.l. übermittelt werden.
- das entsprechende Teil muß in Konformität mit den Spezifikationen des gemeinsam mit dem Motorrad gelieferten Anleitungs- und Instandhaltungshefts und/oder des Werkstatthandbuchs der DUCATI MOTOR S.p.A., verwendet und instandgehalten werden.

## 4.0.0 Einschränkungen:

Die Gültigkeit der allgemeinen Garantiebedingungen verfällt in den folgenden Fällen:

- wenn, die Teile Defekte aufweisen, die durch Unfälle, Nachlässigkeit oder Überlastungen entstanden sind;
- die Motorräder, an denen die genannten Teile montiert wurden, in einer den Angaben seitens

der DUCATI MOTOR S.p.A., die im Anleitungs- und Instandhaltungsheft mit dem jedes Motorrad ausgestattet ist, aufgeführt werden, nicht konformen Weise verwendet wurden;

- die Instandhaltung der Motorräder, an denen die genannten Teile montiert wurden, nicht den im Anleitungs- und Instandhaltungsheft, dem Werkstatthandbuch und in den eventuellen, von der DUCATI MOTOR S.p.A. veröffentlichten technischen Rundschreiben dargestellten Modalitäten entsprechend erfolgte.
- bei Teilen, die gemäß der in den Paragraphen 2.0.0 und/oder 5.0.0 der vorliegenden Garantie angeführten Angaben, zu den ausgeschlossenen Teilen zählen;
- bei Teilen, die aufgrund einer Nachlässigkeit seitens des Eigentümers im Hinblick auf die Einhaltung der unter dem Paragraph 3.0.0 der vorliegenden Garantie spezifizierten Pflichten, zu den ausgeschlossenen Teilen zählen.

## 5.0.0 Einschränkungen für die technischen Zubehörteile, die im Katalog mit dem Symbol gekennzeichnet wurden:

5.1.0 Die betreffenden Teile, Produkte und Komponenten der Familie Racing, sind ausschließlich für diejenigen Motorräder bestimmt, die in Wettkämpfen auf geschlossenen Strecken, d.h. außerhalb des öffentlichen Straßenverkehrs, eingesetzt werden und dürfen daher keinerlei anderweitigen Einsatz finden. Diese Teile dürfen auf keinen Fall auf einem anderen Motorrad, welches dann im öffentlichen Straßenverkehr eingesetzt wird, verwendet werden. Der Einbau dieser Teile kann dazu führen, daß ein Motorrad nicht mehr für den öffentlichen Straßenverkehrs gültigen gesetzlichen Bestimmungen entspricht, d.h. dazu, daß der Eigentümer oder der Fahrer des Motorrads gegen das gültige Gesetz verstößt.

5.2.0 Diese Teile verfügen über keinerlei Garantie.

5.3.0 Durch den Kauf dieser Teile, Produkte und Komponenten erkennt der Käufer folgendes an, 5.3.1 daß ihm diese Artikel nicht vorgestellt bzw. unterbreitet wurden, einschließlich, und nicht nur beschränkt auf, eine Darlegung im Hinblick auf deren Qualität oder Leistungen und daß er selbst für jegliche Kosten für Reparaturen oder den Austausch der Teile an seinem Motorrad, der aufgrund von Defekten oder Schäden dieser Teile, Produkte und/oder Komponenten erforderlich wird, verantwortlich ist bzw. aufzukommen hat.

5.3.2 Daß alle Teile, Produkte und Komponenten allein für den Einsatz im Wettkampfsport gekauft werden und daher nur bei Motorrädern eingebaut werden, die außerhalb des öffentlichen Straßenverkehrs, bei genehmigten Veranstaltungen, eingesetzt werden.

5.3.3 Daß der Einbau dieser Teile, Produkte und Komponenten auf einem Motorrad der Marke Ducati zur sofortigen Auflösung und zum Verfall der für diese Motorräder ausdrücklich beschränkten Garantie seitens Ducati Motor S.p.A. führt.

## 6.0.0 Verantwortung:

Die GIO.CA.MOTO International S.r.l. ist von jeder Verantwortung und Verpflichtung im Hinblick auf jegliche Art von Unfällen mit, Personen-oder Sachschäden, die sich vor und während der Anwendung der gelieferten Produkte ereignen können, ebenso für Ursachen oder Abhängigkeiten der selben, auch während einer eventuellen Abnahmeprüfung, enthoben. Eventuelle Defekte oder Reparaturverzögerungen geben dem Käufer keinerlei Recht auf Schadensersatz oder auf eine Garantieverlängerung. Eventuell entstehende Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers, ebenso die Kosten für die von diesem geforderten und von GIO.CA.MOTO International S.r.l. akzeptierten Überprüfung der betreffenden Teile.

Die Garantie im Sinne des vorausgehenden Paragraphs (mit den Ausschlüssen und den Beschränkungen aus den Paragraphen (2, 3 und 4) stellt die einzige, seitens GIO.CA.MOTO International S.r.l. gebotene Garantie dar, welche somit mit jeglicher Wirkung, jede anderweitige gesetzliche Bestimmung aufhebt. Die GIO.CA.MOTO International S.r.l. behält sich das Recht vor, an allen Teilen Änderungen und Verbesserungen anbringen zu können, ohne daß ihr daraus die Pflicht entsteht, diese Änderungen auch an den bereits verkauften Teilen anbringen zu müssen. Der Käufer erkennt an, daß bei eventuellen Streitigkeiten mit GIO.CA.MOTO International S.r.l. ausschließlich die Justizbehörde des Gerichts in Bologna zuständig ist. 6.1.0 Die GIO.CA.MOTO International S.r.l. lehnt ausdrücklich jegliche, an die Verkäuflichkeit und die Eignung für einen bestimmten Einsatz gebundene Garantie, dazu jede und jegliche Art von Verantwortung für zufällige Schäden und Folgeschäden oder für jeglichen anderweitigen Verlust, der aus der Anwendung dieser Teile, Produkte und/oder Komponenten abgeleitet werden kann, ab. Einige Staaten lassen eine Einschränkung der Garantie oder einen Ausschluß und eine Einschränkung der zufälligen Schäden oder Folgeschäden nicht zu, dies könnte bedeuten, daß die oben genannten Einschränkungen in Ihrem Fall nicht anwendbar sind.

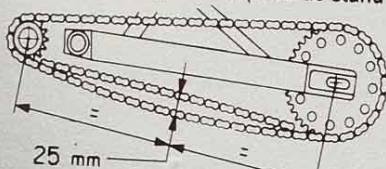
**MANUBRI, LEVE, PEDANE, FORCELLONI, AMMORTIZZATORI DI STERZO  
HANDLEBARS, LEVERS, FOOTPEGS, SWING ARMS, STEERING DAMPERS  
GUIDONS, LEVIERS, RÉPOSE-PIED, BRAS OSCILLANTS, AMORTISSEUR DE DIRECTION  
LENKER, HEBEL, FUSSRASTER, SCHWINGEN, LENKUNGSDÄMPFER**

*Alleggerire la moto, variarne i colori, migliorarne le posizioni di guida e renderla più stabile sono gli interventi giusti che ogni pilota ama fare sulla propria moto. Per renderla più vera ed emozionante non c'è nulla di meglio che un pezzo ricavato dal pieno.*


*Lightening the bike, changing its colours, improving the riding position and making it more stable are the things every rider loves to do. To make your motorcycle more authentic and exciting, there's nothing better than a machined piece.*

*Alléger sa moto, en varier les couleurs, en améliorer sa position de conduite ainsi que gagner en stabilité, sont des interventions correctes que tout pilote aime faire sur sa moto. Pour la rendre plus ludique et vive à laisser rêveur, il n'y a qu'une pièce taillée dans la masse.*

Tensione catena (sul cavalletto laterale)  
Chain Tension Adjustment ( on side stand )



433 1 108 1A



*Das Motorrad leichter machen, seine Farben verändern, die Fahrerposition optimieren und das Fahrzeug stabiler machen sind Maßnahmen, die jeder Fahrer gern an seinem Fahrzeug vornimmt. Damit dies alles noch authentischer und aufregender wird, gibt es nicht Besseres als ein aus einem Stück gefertigtes Teil.*

**MANUBRI, LEVE, PEDANE, FORCELLONI, AMMORTIZZATORI DI STERZO  
HANDLEBARS, LEVERS, FOOTPEGS, SWING ARMS, STEERING DAMPERS  
GUIDONS, LEVIERS, REPOSE-PIED, BRAS OSCILLANTS, AMORTISSEUR DE DIRECTION  
LENKER, HEBEL, FUSSRASTER, SCHWINGEN, LENKUNGSDÄMPFER**

**MANUBRI  
HANDLEBARS  
GUIDONS  
LENKER**

**12057**

**12057**  
Coppia semimanubri mod. originale  
Set of standard handlebars  
Couple de demi-guidons modèle d'origine  
Paar Lenkerhälften, Originalmodell



**12065**

**12065**  
Coppia semimanubri racing  
Set of racing handlebars  
Couple de demi-guidons racing  
Paar Lenkerhälften, Racing

**12013**  
Tappo terminale manubrio  
Handlebar blanking cap  
Bouchon terminal guidon  
Lenkerabschlußstopfen



**12069**

**12069**  
Coppia manopole minigrip  
Set of "minigrip" twistgrips  
Couple de poignées minigrip  
Paar Minigrip-Griffe



**LEVE  
LEVERS  
LEVIERS  
HEBEL**

**12048 / 12068**

**12048**  
Leva freno/ frizione nera  
Brake/clutch lever, black  
Lever frein/embrayage noir  
Brems-/Kupplungshebel schwarz

**12068**  
Leva freno/ frizione lucida  
Brake/clutch lever, polished  
Lever frein/embrayage brillant  
Brems-/Kupplungshebel glänzend



**16121 / 16122**

**16121**  
Leva freno regolabile  
Adjustable brake lever  
Lever frein réglable  
Einstellbarer Bremshebel

**16122**  
Leva frizione regolabile  
Adjustable clutch lever  
Lever embrayage réglable  
Einstellbarer Kupplungshebel



**12053**

**12053** ▲  
Leva freno/frizione per pompe radiali  
(ricambio per 16053/16054)  
Brake/clutch lever for radial pumps  
(spare for 16053/16054)  
Lever frein/embrayage pour maîtres-cylindres  
radiaux (pièce détachée pour 16053/16054)  
Brems-/Kupplungshebel für Radialpumpen  
(Ersatzteil für 16053/16054)



**PEDANE  
FOOTPEGS  
REPOSE-PIED  
FUSSRASTEN**

**13020 / 13027**

**13020**

Kit pedane completo in ergal  
Complete kit of light-alloy (ergal) footpegs  
Kit repose-pied complet en ergal  
Satz - kompletter Fußrasten in Ergal

**13013**

Pedale cambio completo (ricambio Kit 13020)  
Complete gearchange pedal (included in Kit 13020)  
Pédale de sélection vitesse complet (pièce détachée Kit 13020)  
Komplette Schaltpedale (Ersatzteil Satz 13020)

**13015**

Pedale freno completo (ricambio Kit 13020)  
Complete brake pedal (included in Kit 13020)  
Pédale de frein complet (pièce détachée Kit 13020)  
Komplette Bremspedale (Ersatzteil Satz 13020)

**13016**

Pedalino poggiapiedi (ricambio Kit 13020)  
Footpeg (included in Kit 13020)  
Petit repose pied (pièce détachée Kit 13020)  
Fußabstellraste (Ersatzteil Satz 13020)

**13027**

Puntale pedale cambio/freno (ricambio Kit 13020)  
Gearchange/brake pedal push-rod (included in Kit 13020)  
Butée pédale sélection v./frein (pièce détachée Kit 13020)  
Schalt-/Bremspedalanschlag (Ersatzteil Satz 13020)



**FORCELLONE  
SWINGARM  
BRAS OSCILLANT  
SCHWINGE**

**11025**

**11025**  $\Delta$

Forcellone posteriore completo in lega leggera  
SS 400/600/750  
Complete rear swingarm, light alloy,  
SS 400/600/750  
Bras oscillant arrière complet en alliage léger  
SS 400/600/750  
Komplette Rückradschwinge in Leichtmetall  
SS 400/600/750



**AMMORTIZZATORI DI STERZO  
STEERING DAMPERS  
AMORTISSEUR DE DIRECTION  
LENKUNGSDÄMPFER**

**14073 / 14071**

**14073**

Kit ammortizzatore di sterzo completo  
Complete steering damper kit  
Kit amortisseur de direction complet  
Satz - kompletter Lenkungsdämpfer

**14R61**

Attacco ammortizzatore di sterzo d.50  
Steering damper mount, d.50  
Fixation amortisseur de direction d. 50  
Anschluß für Lenkungsdämpfer D. 50

**14071**

Attacco ammortizzatore d.25  
Steering damper mount, d.25  
Fixation amortisseur d. 25  
Anschluß für Lenkungsdämpfer D. 25



# SOMMARIO SUMMARY SOMMAIRE SOMMARIEN

## KIT DI POTENZIAMENTO MOTORE ENGINE UPGRADING KITS KIT DE PREPARATION MOTEUR UMBRÜSTSATZE FÜR DEN MOTOR

**10**

**12**

Pistoni ad alta compressione  
High compression pistons  
Pistons À haute compression  
Hochverdichtungskolben

**12**

Kit cilindri e pistoni  
Cylinders and pistons kit  
Kit cylindres et pistons  
Zylindersätze und Kolben

**13**

Bielle  
Connecting rods  
Bielles  
Pleuel

**14**

Alberi distribuzione e valvole  
Camshafts and valves  
Arbres de distribution et soupapes  
Nockenwellen und Ventile

**16**

Kit campana e tamburo  
Housing and drum kit  
Kit cloche et tambour  
Satz - Kupplungsglocke

**16**

Serie dischi frizione  
Clutch plates set  
Jeu de disques embrayage  
Kupplungsscheibensatz

**17**

Radiatore olio  
Oil cooler  
Radiateur huile  
Ölkühler

**17**

Serie tubi radiatore olio  
Set of oil cooler tubes  
Durite radiateur huile  
Satz - Ölkühlerleitungen

## CARBURATORI CARBURETTORS CARBURATEURS VERGASER

**18**

**20**

Kit carburazione  
Carburation kit  
Kit carburation  
Satz für Vergasung

**20**

Kit carburatori  
Carburetors kit  
Kit carburateurs  
Vergasersatz

**20**

Kit carburatori Dell'Orto  
Dell'Orto carburetor Kit  
Kit carburateurs Dell'Orto  
Satz Vergaser Dell'Orto

## SCARICHI EXHAUST POTS D'ÉCHAPPEMENT AUSPUFFANLAGEN

**22**

**24**

Silenziatori Racing  
Racing Silencers  
Silencieux Racing  
Schalldämpfer Racing

**24**

Coppie silenziatori bassi  
Sets of lowered silencers  
Couples de silencieux bas  
Schalldämpfersatz niedrige

**25**

Coppie silenziatori alti  
Sets of raised silencers  
Couples de silencieux hauts  
Schalldämpfersatz hohe

**26**

Gruppi scarico completi 2 in 2 bassi  
Complete exhaust assemblies, 2 in 2, lowered  
Sous-ensembles d'échappement 2 en 2 bas  
Komplette Aufpuffeinheiten 2 in 2 niedrigen

**26**

Gruppi scarico completi 2 in 2 alti  
Complete exhaust assemblies, 2 in 2, raised  
Sous-ensembles d'échappement 2 en 2 hauts  
Komplette Aufpuffeinheiten 2 in 2 hohe

**27**

Gruppi collettori  
Manifold assemblies  
Sous-ensembles conduits  
Auspuffkrümmer

**27**

Gruppi scarico completi 2 in 1  
Complete exhaust assemblies, 2 in 1  
Sous-ensembles d'échappement 2 en 1  
Komplette Aufpuffeinheiten 2 in 1

**28**

Ricambi silenziatori  
Spare silencers  
Pièces détachées silencieux  
Ersatzteile für Schalldämpfer

**29**

Coppie silenziatori in alluminio, CEE  
Sets of aluminium silencers, EC  
Couples de silencieux en aluminium, CEE  
Schalldämpferpaare aus Aluminium, EWG

**29**

Coppie silenziatori in carbonio, CEE  
Sets of carbon silencers, EC  
Couples de silencieux en carbone, CEE  
Schalldämpferpaare aus Kohlenstoff, EWG

**COMPONENTI ELETTRONICI  
ELECTRONIC COMPONENTS  
COMPOSANTS ELECTRONIQUES  
ELEKTRONISCHE KOMPONENTEN**

**30**

**32**

Cambio elettronico  
Electronic gearchange  
Selection vitesses  
Unterschied

**32**

Alternatori  
Alternators  
Alternateurs  
Drehstromgeneratoren

**32**

Centraline  
Control units  
Boltiers Electroniques  
Zündbox

**33**

Strumentazione  
Instrumentation  
Instrumentation  
Instrumente

**MANUBRI, LEVE, PEDANE, AMMORTIZZATORE DI STERZO  
HANDLEBARS, LEVERS, FOOTPEGS, SWING ARMS, STEERING DAMPERS  
GUIDONS, LEVIERS, REPOSE-PIED, AMORTISSEUR DE DIRECTION  
LENKER, HEBEL, FUSSRASTER, SCHWINGEN, LENKUNGSDÄMPFER**

**34**

**36**

Manubri  
Handlebars  
Guidons  
Lenker

**36**

Leve  
Levers  
Leviers  
Hebel

**37**

Pedane  
Footpegs  
Repose-pied  
Fussrasten

**37**

Forcellone  
Swingarm  
Bras oscillant  
Schwinge

**37**

Ammortizzatori di sterzo  
Steering dampers  
Amortisseur de direction  
Lenkungsdämpfer

**RUOTE  
WHEELS  
ROUES  
RÄDER**

**38**

**40**

*Ruote in magnesio a 3 razze  
3-spoke wheels in magnesium  
Roues en magnèsium á 3 rayons  
3-Speichen-Räder aus Magnesium*

**40**

*Ruote in magnesio a 5 razze  
5-spoke wheels in magnesium  
Roues en magnèsium á 5 rayons  
5-Speichen-Räder aus Magnesium*

**41**

*Ruote in alluminio a 3 razze  
3-spoke wheels in aluminium  
Roues en aluminium á 3 rayons  
3-Speichen-Räder aus Aluminium*

**41**

*Ruote in alluminio a 5 razze  
5-spoke wheels in aluminium  
Roues en aluminium á 5 rayons  
5-Speichen-Räder aus Aluminium*

**TRASMISSIONE FINALE  
FINAL DRIVE  
TRANSMISSION FINALE  
SEKUNDÄRUBERSETZUNGEN**

**42**

**44**

*Corone in acciaio  
Steel rear sprockets  
Couronnes en acier  
Kettenkränze In Stahl*

**44**

*Corone ergal  
Ergal sprockets  
Couronnes ergal  
Kettenkränze in Ergal*

**44**

*Pignoni  
Front sprockets  
Pignons  
Ritzel*

**45**

*Catene  
Chains  
Chaînes  
Ketten*

**IMPIANTO FRENANTE  
SECTION BRAKING SYSTEM  
SYSTEME DE FREINAGE  
BREMSANLAGE**

**46**

**48**

*Pompe freno/frizione  
Brake/clutch pumps  
Maltres-cylindres frein/embrayage  
Brems-/Kupplungspumpen*

**49**

*Kit dischi anteriori  
Front discs kits  
Kit disques avant  
Satz - Vorderradbremsscheiben*

**49**

*Pinze freno/dischi/pastiglie  
Brake calipers/Discs/pads  
Etrier de frein/disques/plaquettes  
Bremszangen/-scheiben/-beläge*

**51**

*Kit tubi freno  
Brake lines kits  
Kit tubulure de frein  
Satz - Bremsleitungen*

**51**

*Tubi frizione  
Clutch tubes  
Tubulures embrayage  
Kupplungsleitungen*

**RICAMBI IN AVIOFIBER  
AV-FIBER SPARE PARTS  
PIECES DETACHEES EN FIBRE TYPE AVIATION  
ERSATZTEILE IN AVIOFIBER**

**52**

**54**

Selle  
Seats  
Selles  
Sättel

**54**

Carenature  
Fairings  
Habillage  
Verkleidungsteile

**55**

Vetri cupolino  
Windshield  
Transparents de bulle  
Fahrtwindschutzscheiben

**ACCESSORI IN FIBRA DI CARBONIO  
CARBON FIBER ACCESSORIES  
ACCESSOIRES EN FIBRE DE CARBONE  
ZUBEHÖR AUS KOHLEFASER**

**56**

**58**

Serbatoio  
Tank  
Réservoir  
Tank

**58**

Parafanghi anteriori e posteriori  
Front and rear mudguards  
Garde-boue avant et arrière  
Schutzbleche, vorne und hinten

**59**

Coperchi motore  
Engine covers  
Caches de moteurs  
Motorabdeckungen

**60**

Carenature e selle  
fairings and seats  
Habillage et selles  
Verkleidungsteile und S ttel

**61**

Accessori vari  
Sundry accessories  
Accessoires divers  
Verschiedenes Zubehör

**ACCESSORI  
ACCESSOIRES  
ACCESSOIRES  
ZUBEHÖR**

**62**

**64**

Borse da viaggio  
Bags  
Sacs de voyage  
Tankrucksack

**64**

Coprimoto  
Motorcycle protective cloth  
Housse  
Motorradabdeckung

**64**

Antifurto  
Anti theft systems  
Antivol  
Diebstahlsicherung

**65**

Cavalletti  
Stands  
Bequilles  
St nder

---

**NOTE**  
**NOTE**  
**NOTES**  
**NOTEN**



---

**GIO.CA.MOTO** International srl  
Via Verde, 2 A/B, fraz. Osteria Nuova  
40012 Calderara di Reno (Bologna), Italy  
Tel. 0039.051.720131 r.a.  
Fax 0039.051.721283  
www.ducatiperformance.com  
gio.ca.moto@mail.asianet.it

Cod. 50003  
Stampato 02/1999  
Elaborazioni ABC&Z, Bologna  
Stampa Print Able, Bologna  
Progetto grafico, Ufficio Grafico Ducati, Bologna  
© GIO.CA.MOTO International srl